ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ
Ἰδιοκτησία: «Ἡ Πρωΐα», Ἀν. Ἐκδοτική Ἑταιρεία.

Γραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου Τηλέφωνα: 31-351, 31-352

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

| ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ | | ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ | |
|---|---|---|---|
| Ἐτησία | Δρχ. 720 | Ἐτησία | £ 2.0.0 |
| Ἑξάμηνος | » 360 | Ἑξάμηνος | » 1.5.0 |

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 2

# Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ, ΕΤΟΣ ΙΕ'.—ΑΡ. 15—87

ΚΥΡΙΑΚΗ
28
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1940
Σελήνη 19 ἡμερῶν
Ἀνατ. ἡλίου 7.35. Δύσις 5.41
ΙΔ' (Λοι-) Ἐφραὶμ Σύρου

## Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΛΛΑΣ

Ὅταν ὁ ἑλληνικὸς ἀποικισμὸς ἵδρυσε πόλεις ἀκμαζούσας εἰς τὰ νοτιώτερα τῆς Ἰταλικῆς χερσονήσου καὶ εἰς τὴν Σικελίαν, τὸ πέραν τοῦ Ἰονίου τμῆμα ἐκεῖνο τοῦ ἀρχαίου ἑλληνισμοῦ, τῆς ἀκμῆς καὶ τοῦ πολιτισμοῦ, τοῦ ὁποίου σώζονται, εἰς τὰς Συρακούσας καὶ ἀλλοῦ, λείψανα ἀρχιτεκτονικά, ὠνομάσθη Μεγάλη Ἑλλάς. Ἑλλὴν δημοσιογράφος τῆς παρελθούσης γενεᾶς, περιελθὼν τὰς ἑλληνικὰς κοινότητας τοῦ Εὐξείνου, τοῦ Δουνάβεως, τῆς Ἐγγὺς Ἀνατολῆς καὶ τῆς Αἰγύπτου, εἰς τὸ βιβλίον τῶν ἐκ περιοδείας αὐτῆς ἐντυπώσεών του εἶχε δώσει τὸν τίτλον «Ἡ Μεγάλη Ἑλλάς». Μὲ ἀσυγκρίτως περισσότερον κυριολεξίαν θὰ ἠμποροῦσε κανεὶς νὰ τὸν χρησιμοποιήσῃ σήμερον διὰ νὰ χαρακτηρίσῃ τὸ σύνολον τῶν Ἑλλήνων, τῶν κατοικούντων ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ ἑλληνικοῦ κράτους καὶ τῶν ἀνὰ πᾶσαν τὴν γῆν διεσπαρμένων.

Ὄχι διότι ἡ εἰς ἔκτασιν διασπορὰ μερικῶν ἑκατομμυρίων θὰ ἐδικαιολόγει τὸ βαρὺ εἰς ἔνοιαν ἐπίθετον, ἀλλὰ διότι ἡ ἑλληνικὴ δυναμικότης, ἡ ὁποία ἀνεπτύχθη ἀπὸ αὐτὴν τὴν διασποράν, ἀποτελεῖ πράγματι μίαν μεγάλην δύναμιν ἐθνικὴν καὶ ἓν σπουδαιότατον ἐθνικὸν κεφάλαιον.

Εἰς τὰς σκέψεις αὐτὰς ἄγεται κανεὶς ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τῆς τηλεγραφικῆς περιγραφῆς τῆς προσφάτου περιοδείας τοῦ ἐν Βουένος Ἄϊρες πρεσβευτοῦ τῆς Ἑλλάδος ἀνὰ τὴν Παταγονίαν καὶ τὴν Γῆν τοῦ Πυρός. Δὲν ἦτο μία ἐκδρομὴ ἁπλῆς περιηγήσεως διὰ τὸν διπλωματικὸν ἀντιπρόσωπον τῆς χώρας μας εἰς τὴν Ἀργεντινήν. Εἰς τὴν Χιλήν, ὅπως καὶ εἰς τὴν Ἀργεντινὴν καὶ εἰς ἄλλας δημοκρατίας τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς εὑρίσκονται ἐγκατεστημένοι Ἕλληνες μὲ τὰς οἰκογενείας των. Ἀκόμη καὶ εἰς τὴν νοτιωτάτην ἀπόληξιν τῆς ἀμερικανικῆς ἠπείρου, τὴν Παταγονίαν, ζοῦν πεντακόσιοι περίπου Ἕλληνες, νοσταλγοὶ τῆς γενετείρας των, ὅπως ὅλοι οἱ ἀπόδημοι ὁμογενεῖς.

Εἶνε ἀληθὲς ἀπίστευτον τὸ γεγονός, ὅτι δὲν ὑπάρχει γωνία τῶν περάτων τῆς οἰκουμένης, ὅπου νὰ μὴ εὑρισκωνται περισσότεροι ἢ ὀλιγιστοι Ἕλληνες, ὅπου οἱ Ἕλληνες αὐτοὶ νὰ μὴ ἀντιπροσωπεύουν μίαν προοδευτικὴν δραστηριότητα. Ποῖος θὰ ἐπίστευεν ὅτι ἡ ποταμοπλοΐα τῶν μεγάλων τῆς Κίνας ποταμῶν εὑρίσκεται σήμερον, εἰς σημαντικὸν βαθμόν, εἰς χεῖρας τῶν Ἑλλήνων, ἰδιοκτητῶν καὶ πληρωμάτων, τῶν ὑπὸ κινεζικὴν σημαίαν, διὰ λόγους τοπικῆς ἀνάγκης, ποταμοπλοίων; Καὶ ἴσως δὲν εἶνε γνωστὸν εἰς πλείστους Ἕλληνας ὅτι τὸ μοναδικὸν πλοῖον, τὸ ὁποῖον διασχίζει τὰ νερὰ τῆς τερραστίας Ἀφρικανικῆς λίμνης Τανγκανίκας ἀνήκει εἰς Ἕλληνα καὶ φέρει τὸ ὄνομα «Ἰθάκη».

Ὁ Ἑλληνισμὸς τῆς Αἰγύπτου, τῆς Ρουμανίας, τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν δὲν εἶνε μόνον ἀριθμὸς μυριάδων ὁμοεθνῶν. Αἱ μυριάδες αὐταὶ τῶν ἀποδήμων Ἑλλήνων ἀποτελοῦν συγκροτήματα ὀραστηριότητος παραγωγικῆς καὶ προοδευτικῆς, ἡ ὁποία ἐπανειλημμένως ἔτυχε τῆς ἀναγνωρίσεως αὐτῆς ἐκ μέρους διασημων καὶ ἐγκύρως δυναμένων νὰ ἐκφράζωνται ξένων. Ὁ Κίτσενερ, ὅταν ἐγνώρισε τοὺς πρώτους Ἕλληνας ἀποίκους εἰς τὸ Σουδάν, τοὺς ἐχαρακτήρισεν ἀδιστάκτως ὡς σκαπανεῖς προόδου ἐκπολιτιστικῆς. Πρό τινος δὲ μόλις, ὁ πρόεδρος τῆς Νοτιοαφρικανικῆς Ἑνώσεως στρατηγὸς Σμάτς, ὁμιλῶν πρὸς ἀντιπροσωπείαν τῶν εἰς τὴν Νότιον Ἀφρικὴν Ἑλλήνων, ὡμίλησε θερμῶς περὶ αὐτῶν ὡς περὶ στοιχείων προόδου τῆς χώρας ἐκείνης. Εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἐδρεύουν πλεῖσται ἐπιχειρήσεις ἑλληνικαί, ἀνεπτύχθησαν δαθμηδὸν κέντρα πνευματικῆς καὶ κοινωνικῆς ζωῆς ἑλληνικῆς. Καὶ θὰ ἦτο πλάνη καὶ σφάλμα, ὅταν ὁμιλῶμεν περὶ ἑλληνικοῦ ἔθνους, νὰ μὴ ἐνθυμούμεθα πάντοτε ὅτι μέρος αὐτοῦ εὑρίσκεται ἔξω τῶν συνόρων τῆς χώρας μας.

Συχνὰ μᾶς ἀπησχόλησεν ἀπὸ τὴν στηλὴν αὐτὴν τὸ ζήτημα τῆς ὀργανώσεως τοῦ ἀποδήμου αὐτοῦ ἑλληνισμοῦ. Ὁ ἐν Βουένος Ἄϊρες πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος διὰ τῆς τόσον γονίμου εἰς ἀγαθὰ ἀποτελέσματα προσφάτου περιοδείας του ἀνὰ τὴν Χιλήν, εἰσέφερε σημαντικῶς εἰς τὴν προπαρασκευὴν αὐτῆς τῆς ὀργανώσεως. Ὑπάρχουν, ὅμως, καὶ εὐρύτατα τμήματα τῆς ὑφηλίου, ὅπου δὲν εὑρίσκονται διπλωματικοὶ ἀντιπρόσωποι τῆς χώρας μας καὶ ὅπου κατεσπαρμέναι εἰς μεγάλας ἐκτάσεις ζοῦν καὶ ἀναπτύσσονται ἑλληνικαὶ παροικίαι. Εἶνε ἡ Νότιος καὶ ἡ Κεντρῶα Ἀφρική, εἶνε ἡ Αὐστραλία, εἶνε ἡ ἀπωτάτη Ἀνατολή. Ἕλληνες τιμοῦν τὸ ἐθνικὸν ὄνομά των εἰς τὰς Φιλιππίνας, Ἕλληνες ζοῦν εἰς τὸ Χονολουλού, εἰς τὰς Ἀντίλλας, εἰς μικρὰς δημοκρατίας τῆς Κεντρῶας Ἀμερικῆς. Μία ὀργάνωσις τοῦ συνόλου τῶν ἀποδήμων Ἑλλήνων θὰ πρέπῃ κάποτε νὰ πραγματοποιηθῇ. Ἡ συνείδησις τῆς ἀνάγκης αὐτῆς ἐκδηλοῦται καὶ εἰς τὴν πρόσφατον κίνησιν πρὸς συγκρότησιν μιᾶς ἐπιτροπῆς ἐξ Ἑλλήνων τοῦ ἐξωτερικοῦ, ἡ ὁποία θὰ ἠσχολεῖτο συστηματικῶς μὲ τὰ ζητήματα τοῦ ἀποδήμου ἑλληνισμοῦ. Ἡμεῖς νομίζομεν ὅτι ἡ ὀργάνωσίς του εἰς ζῶσαν καὶ πραγματικὴν δύναμιν ἐθνικὴν ἀνήκει εἰς τὸ κράτος. Πᾶσα, ὅμως, προσπάθεια σχετικὴ ἔχει τὴν σημασίαν τῆς προπαρασκευῆς τῆς πραγματοποιήσεως αὐτῆς, ἡ ὁποία θὰ ἡνοιγε νέους ὁρίζοντας εἰς τὴν ἐθνικήν μας συνείδησιν.

### Τέχνη καὶ ζωή

## Ἑρμηνεία

Α΄

Ὁ τακτικὸς καθηγητὴς τῆς Κλασσικῆς Φιλολογίας στὸ πανεπιστήμιο τῶν Ἀθηνῶν κ. Ἰ. Κακριδὴς ἐδημοσίευσε τὸν ἐναρκτήριο λόγο του. Ὁ λόγος αὐτὸς ἀσχολεῖται μ' ἕνα σπουδαῖο θέμα: τὴν ἑρμηνεία τῶν φιλολογικῶν κειμένων.

Εἶνε ἡ πρώτη φορὰ ποὺ ἀκούστηκε στὴν ἐπίσημη αἴθουσα τοῦ «τεμένους τῶν Μουσῶν» ἡ δημοτικὴ γλῶσσα. Ἡ γλαῦκα τοῦ πανεπιστημιακοῦ λαβάρου θὰ γούρλωσε τὰ μάτια της καὶ γύρω στοὺς τοίχους τὰ βλοσυρὰ πορτραῖτα τόσων «γεραρῶν καὶ ὀτρηρῶν» γλωσσαμυντόρων, ποὺ ἄλλοτες ἄστραψαν καὶ βρόντησαν καὶ «ξυνεκύκησαν τὴν Ἑλλάδα», θὰ τραβοῦσανε τὰ μαλλιά τους.

Ἀλλὰ δὲν εἶνε μονάχα ἡ γλῶσσα τοῦ κ. Κακριδῆ ἡ μοναδικὴ του καινοτομία. Εἶνε καὶ οἱ γνῶμες του γιὰ τὴν ἑρμηνεία τῶν κλασσικῶν κειμένων. Οἱ γνῶμες αὐτὲς ἀποτελοῦν ἀληθινὴ ἀπανάσταση ἐναντίον τῆς σχολαστικῆς παραδόσεως τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς. Ὁ Κόντος ἔκαμνε γραμματική· ὁ Μιστριώτης ἔξηγηση καὶ σχόλια· καὶ μονάχα ὁ Γρ. Βερναρδάκης ἤξαιρε νὰ ζωντανεύῃ τὰ κείμενα καὶ νὰ τὰ μεταφέρῃ στὴ νέα μας γλῶσσα.

Ὁ κ. Κακριδὴς κάμνει τὴ διαστολὴ ἀνάμεσα στὴν κειμενοδιφία καὶ στὴν ἑρμηνεία τοῦ κειμένου. Κι' ἐτόνισε, πῶς πέρα ἀπὸ τὸ σχολιασμὸ τοῦ κειμένου, πέρα ἀπὸ τὶς λέξεις καὶ τὶς κομματιασμένες γνώσεις ὑπάρχει ἡ ἑνότητα τοῦ νοήματος καὶ τῆς μορφῆς, ἡ Ἔκφραση μιᾶς Ψυχῆς. Καὶ μὲ τὴν ψυχὴ αὐτὴ τοῦ συγγραφέα πρέπει νὰ ἐπικοινωνήσῃ ὁ μελετητής. «Ἡ ἑρμηνεία τῶν σημαντικῶν ἔργων τῆς τέχνης τοῦ λόγου, νὰ ποιὸ εἶνε τὸ κύριο ἔργο τῆς φιλολογίας». Μὰ ἡ ἑρμηνεία αὐτὴ δὲν πρέπει νὰ σταματᾶῃ στὶς λεπτομέρειες. «Χρέος της νὰ προχωρήσῃ καὶ νὰ συλλάβῃ τὸ ἔργο σὰν ὀργανικὸ σύνολο». «Καθολικὴ κατανόηση τοῦ ἔργου, αὐτὸς εἶνε ὁ σκοπὸς τῆς ἑρμηνείας». Γιὰ νὰ κατορθωθῇ ὅμως αὐτὸ «χρειάζεται νὰ ξεπερασουμε τὸ ἔργο καὶ πίσω ἀπὸ αὐτὸ νὰ ἀνακαλύψουμε τὸν ἄνθρωπο, ποὺ τὸ ἔπλασε». «Ἑρμηνεία ψυχῶν, ποὺ ἐκφράστηκαν μὲ τὸ λόγο, αὐτὸ εἶνε καλύτερα καθωρισμένο, τὸ ἔργο τοῦ φιλολόγου». «Πέρα ἀπὸ τὴν κομματιασμένη πραγματικότητα (ὁ ἑρμηνευτὴς) θέλει νὰ κερδίσῃ τὴν ἀλήθεια, ποὺ δὲ βρίσκεται στὴν ὕλη, ἀλλὰ στὴν ψυχὴ μέσα τῶν ἀνθρώπων».

⊞⊞⊞

Τὸ ἐπιστημονικὸ ἦθος τοῦ κ. Κακριδῆ ἀποτελεῖ ἀσφαλισμένη ἐγγύηση, πῶς ὅ,τι λέγει τὸ ζητᾶ εἰλικρινὰ καὶ συχνὰ θὰ τὸ ἐπιτυχαίνῃ. Εἶνε ἄνθρωπος μὲ πίστη. Καὶ μὲ τέτια προσόντα μπορεῖ νὰ θαυματουργήσῃ ὡς δάσκαλος κι' ὡς ἐμψυχωτὴς τῆς νεολαίας. Κι' ἡ νεολαία τῆς Φιλοσοφικῆς Σχολῆς ἤτανε πολὺ τυχερή, ποὺ βρέθηκε αὐτὸς ὁ νέος ἄνθρωπος ν' ἀνοίξῃ τὰ κλειστὰ παράθυρα γιὰ νὰ μπῇ μέσα στὴν αἴθουσα τῆς διδασκαλίας ὁ ζωογόνος ἀέρας τοῦ ὑπαίθρου. Ἀλλ' ἐνῷ οἱ ἰδέες του τρέχουν κανονικά, χωρὶς στόμφο κι' ἐπίδειξη καὶ θολοῦρα ἑπάνω στ' ὁμαλὸ καὶ στέρεο ἔδαφος, ξαφνικὰ «ἀπογειώνονται» καὶ μπαίνουνε στὴ σφαῖρα τοῦ μυστικισμοῦ. Ἡ ὀπτίμηση τῆς πραγματικότητας καὶ τῆς ὕλης μπορεῖ νὰ φαίνεται ὡραία, δὲν εἶνε ὅμως σωστή. Γιὰ τὸν ἄνθρωπο πραγματικότητα εἶνε ἡ κοινωνία. Δὲν μποροῦμε νὰ τὸν ἀπομονώσουμε ἀπ' αὐτὴν τὴν πραγματικότητα. Δὲν ὑπάρχει ἄπολυτο ἄτομο. Τὸ ζωντανὸ ἀνθρώπινο πλάσμα εἶνε ἕνωση τοῦ ἐγὼ καὶ τῆς ἔξω πραγματικότητας. Αὐτὰ τὰ δύο δὲν χωρίζονται. Ἑπομένως γιὰ νὰ «συλλάβουμε μιὰ ψυχὴ» πρέπει νὰ τὴν τοποθετήσουμε μέσα στὸ κοινωνικό της περίγυρο. Ἔχουμε δηλαδὴ τὴν ἀντίθετη ὑποχρέωση ἀπὸ ἐκείνη, ποὺ ὑποστηρίζει ὁ κ. Κ. Γιὰ νὰ κατανοήσουμε πλέρια τὸν ἄνθρωπο, θὰ κοιτάξουμε ὄχι νὰ ξεπεράσουμε τὴν πραγματικότητα παρὰ νὰ ξεπεράσουμε τὶς κομματιασμένες μας γνώσεις γιὰ τὸ ἄτομο καὶ νὰ βροῦμε μέσα στὴν ἕνωση τοῦ ἀτόμου μὲ τὸ σύνολο τὶς «ἀλήθειες» τοῦ ἀτόμου καὶ τοῦ ἔργου του. Ὁ καλὸς ἑρμηνευτὴς πρέπει νὰ κατέχῃ τὴν ἀνώτερη ἐκείνη θεώρηση τῶν ἐγκοσμίων, ποὺ βρίσκει πίσω ἀπὸ τὰ φαινόμενα τὶς ἀδυσώπητες δυνάμεις, ποὺ καθορίζουν ὅλα τὰ πνευματικά, ἠθικά, συναισθηματικὰ κτλ. στοιχεῖα κάθε πολιτισμοῦ.

Ἂν πέρα ἀπὸ τὸ ἔργο ὑπάρχῃ ὁ ἄνθρωπος, ὅπως πιστεύει ὁ κ. Κ., ὅμως πέρα ἀπὸ τὸν ἄνθρωπο ὑπάρχουν οἱ συνάνθρωποι. Ἀπὸ τοὺς πολλοὺς πρέπει ν' ἀρχίσῃ κανεὶς γιὰ νὰ κατανοήσῃ τὸν ἕνα. Τὸ περιεχόμενον τῆς ψυχῆς τοῦ Ὁμήρου θὰ τὸ ζητήσουμε πέρα ἀπὸ τὴν ψυχή του· ἀπὸ τὸν Ὅμηρο θὰ ζητήσουμε τὸν ἰδιότυπο τρόπο, ποὺ μ' αὐτὸν ἐξέφρασε τὸ κοινὸ περιεχόμενο τοῦ καιροῦ του καλύτερα ἀπ' ὅλους.

Ἑπομένως ἡ σωστὴ μέθοδο εἶνε νὰ ξεκινᾶμε ἀπὸ τὸ σύνολο γιὰ νὰ φτάσουμε στὸ ἄτομο. Καὶ φυσικὰ αὐτὸ τὸ ἄτομο θὰ τὸ κοιτάξουμε ὅπως εἶνε, ὡς μιὰν ἀδιάσπαστη σύνθεση ἀπὸ ἀντιφάσεις, ἀπὸ ἀρετὲς καὶ κακίες. Πρέπει νὰ ἔχουμε τὸ θάρρος νὰ μὴ καλυτερεύουμε τὰ «ἰνδάλματά» μας, δηλ. νὰ μὴ τὰ κάνουμε σὰν τὸν ἑαυτό μας —γιατὶ δὲν ὑπαρχει δυστυχῶς καλύτερος ἀπὸ τὸν ἑαυτό μας! Δὲν πρέπει νὰ τὰ στεριλίζαρουμε, ὅπως στεριλίζαρανε τὸ Σολωμὸ οἱ διάφορες γεροντοκόρες γκουβερνάντες του! Ὅταν ζητᾶμε ἄνθρωπο, θὰ ζητᾶμε ζωντανὸ πλασμα μὲ σάρκα καὶ κόκκαλα, ὄχι κούκλα μὲ σοῦστες καὶ βιδιτσες.

⊞⊞⊞

Πάντα ὅμως τὸ κύριο ἔργο τῆς ἑρμηνείας μένει ἡ αἴσθηση τῆς ὁμορφιᾶς καὶ ἡ κατανόηση τῆς «ἀλήθειας» τῶν κειμένων. Ἡ ἀξία τῶν ἔργων τῆς τέχνης βρίσκεται μέσα σ' αὐτὰ κι ὄχι ἔξω. Γιατὶ στὸ ἔργο του βάζει ὁ δημιουργὸς ὅ,τι καλύτερο ἔχει κι' ἀφήνει γιὰ τὸ σπίτι του τὰ ἐλαττώματά του. Μπορεῖ μιὰ χαρὰ ἡ ζωὴ ἢ ἡ ψυχὴ τοῦ δημιουργοῦ νὰ εἶνε γεμάτες λάθη κι' ὡς τόσο τὸ ἔργο του νὰ εἶνε τέλειο. Τὸ ἔργο, λοιπόν, μᾶς ἐνδιαφέρει πρῶτα ἀπ' ὅλα. Καὶ τοῦ ἔργου αὐτοῦ πρέπει κυρίως ὁ ἑρμηνευτὴς νὰ ζωντανέψῃ τὶς ὁμορφιες καὶ τὶς ἀλήθειες.

Τ. κ. Ζ.

### Εἰς τὸ περιθώριον τῶν καταστροφῶν

## Ὀλίγα περὶ Ρώσων

### Προπαγανδιστικαὶ μέθοδοι

Εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, — τὸ ἐγράψαμεν ἤδη — συναντᾶ κανεὶς ἀνθρώπους ὅλων τῶν εἰδῶν καὶ πάσης προελεύσεως. Σταυροδρόμι μέγα, ἡ Πόλη, φιλοξενεῖ ἐπὶ ὀλίγον πολλοὺς ἀπὸ ἐκείνους ποὺ πηγαίνουν πρὸς τὴν Ἀνατολήν, τὴν Ρωσίαν καὶ τὴν Ρουμανίαν, καθὼς κι' ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι ἐπιστρέφουν ἀπὸ τὰ μέρη αὐτά. Ἡ Μεσόγειος εἶνε ἄλλως σήμερον ἡ ἀσφαλεστάτη ἴσως ὁδός, καὶ πολλοί, οἱ ὁποῖοι ἀλλοτε θὰ ἐπήγαιναν σιδηροδρομικῶς πρὸς τὰς δυτικὰς πατρίδας των, προτιμοῦν σήμερον τὸ πλοῖον καὶ τὴν ἤρεμον θάλασσαν.

Μεταξὺ τῶν περαστικῶν αὐτῶν, ἐγνωρίσαμε καὶ δύο ξένους, ἕνα Βέλγον καὶ μίαν Γαλλίδα, οἱ ὁποῖοι εἶχον μίαν ἀρκετὰ περίεργον περιπέτειαν λήβασαν εὐτυχῶς κατὰ ὁμαλὸν τρόπον. Οἱ δύο λοιπὸν αὐτοὶ ξένοι, εὑρέθησαν κατὰ τὴν ἔκρηξιν τοῦ πολέμου εἰς τὴν ἀνατολικὴν Πολωνίαν, καὶ συγκεκριμένως τὴν Λεμβέργην—Λβὼφ ὅπως ἐπιμένει ὁ Βέλγος, Λεοπὸλ ὅπως θέλει ἡ Γαλλίς — καὶ παρέστησαν εἰς τὴν κατάληψίν της ἀπὸ τοὺς Ρώσους. Ἠθέλησαν τότε νὰ φύγουν, ἀι ρωσικαὶ ἀρχαὶ ὅμως τοὺς εἶπαν ὅτι χρειάζεται πρὸς τοῦτο εἰδικὴ ἄδεια, ἡ ὁποία ἐζητήθη ἀπὸ τὴν Μόσχαν καὶ ἡ ὁποία ἔκανε μῆνας τρεῖς διὰ νὰ ἔλθῃ. Κατὰ τοὺς τρεῖς αὐτοὺς μῆνας, ὑπέστησαν βεβαίως ἀρκετὰς στερήσεις, εἶχαν ὅμως μίαν μοναδικὴν εὐκαιρίαν: νὰ γνωρίσουν ἐκ τοῦ πλησίον τοὺς Ρώσους, τὸ πνεῦμα τους καὶ ἰδίως τὸ προπαγανδιστικὸν των σύστημα.

Ὡς ἄτομα, μᾶς λέγει ἡ Γαλλίς, δὲν εἶνε κακοὶ ἄνθρωποι. Ἀντιθέτως διαπνέονται ἀπὸ ἀπόλυτον διάθεσιν ἐξυπηρετήσεως τῶν ξένων. Ἡ ἀφέλειά των ὅμως καὶ ἡ εὐπιστία των εἶνε κάτι τὸ ἀφάνταστον. Ἔχουν ἀποστηθίσει ὡρισμένα πράγματα, τὰ ἐπαναλαμβάνουν πιστῶς, ἀλλὰ δὲν ἡμποροῦν οὔτε βῆμα νὰ κάνουν πέραν αὐτῶν. Δὲν εἶνε μορφωμένοι, ἀντιθέτως μάλιστα ἐλαχιστότατοι γνωρίζουν ξένας γλώσσας. Εἰς τὴν στρατιωτικὴν διοίκησιν ὅπου μᾶς ὡδήγησαν, ἠναγκάσθημεν νὰ περιμείνωμεν ὧρας πολλὰς ἔως ὅτου εὑρεθῇ — μεταξὺ τῶν ἑκατοντάδων ἀξιωματικῶν, οἱ ὁποῖοι ὑπῆρχαν τὴν στιγμὴν ἐκείνην εἰς τὴν Λεμβέργην— ἕνας ὁ ὁποῖος νὰ γνωρίζῃ γαλλικὰ καὶ νὰ δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς διερμηνεύς. Ἀργότερα ἀνεκαλύψαμε καὶ δύο τρεῖς ἄλλους ἀνωτέρους ὑπαλλήλους καὶ ἐκάναμε παρέα συχνὰ μαζί των. Παρηκολουθήσαμεν οὕτως ἓκ τοῦ πλησίον διάφορα ἐνδιαφέροντα πράγματα, διὰ ν' ἀντιληφθῆτε δὲ μέχρι ποίου σημείου φθάνει ἡ στενότης τῆς ἀντιλήψεως τῶν ἀνθρώπων αὐτῶν καὶ ἡ προσήλωσίς των εἰς τὰς γραφειοκρατικὰς διατάξεις, σᾶς λέγω μερικά:

Εἰς τὴν Λεμβέργην, ἡ ὁποία εἶνε σημαντικὸν κέντρον γραμμάτων καὶ ἐπιστημῶν, ὑπάρχει μεγάλη πανεπιστημιακὴ πόλις. Τὴν διοίκησιν τῆς πόλεως αὐτῆς, ἅμα τῇ καταλήψει της, ἀνέλαβε, φυσικά, πολιτικὸς ἐπίτροπος καταφθάσας ἐκ Μόσχας. Ἐκάλεσε παρ' ἑαυτῷ τὰς ἀρχάς, συνεζήτησε μαζί των καὶ εἰς τὸ τέλος ἤρχισε νὰ δίδῃ ὁδηγίας:

— Θὰ ἱδρύσετε κατὰ πρῶτον σχολὴν ἀναλφαβήτων...

— Μὰ ἐδῶ εἶνε ὅλοι φοιτηταί, δὲν ὑπάρχουν ἀναλφάβητοι...

— Δὲν εἶνε δυνατόν!

— Μὰ εἶνε φυσικόν. Διὰ νὰ φθάσῃ κανεὶς μέχρι τοῦ πανεπιστημίου πρέπει νὰ γνωρίζῃ τοὐλάχιστον ἀλφάβητον!

Ὁ ἐπίτροπος, ἐσκέφθη, ἔξυσε τὸ κεφάλι του, καὶ εἰς τὸ τέλος ἀπεφάνθη:

— Αὐτὰ ποὺ μοῦ λέτε, δὲν ἔχουν σημασίαν. Ἔχομεν ἐντολὴν ν' ἀνοίγωμεν σχολὰς ἀναλφαβήτων εἰς ὅλας τὰς πόλεις καὶ θὰ ἀνοίξωμεν καὶ ἐδῶ. Σᾶς παρακαλῶ μάλιστα, νὰ φροντίσετε νὰ ὑπάρχουν καὶ ἐπαρκεῖς μαθηταί!

Τὸ πανεπιστήμιον τῆς Λεμβέργης, ἐξηκολούθησε λειτουργοῦν, κατηργήθησαν ὅμως μερικαὶ ἕδραι του καὶ ἀντικατεστάθησαν ἀπὸ ἕδρας ὑλιστικῆς φιλοσοφίας, Σταλινισμοῦ καὶ Λενισμοῦ.

Ἕνας ἀξιωματικός, ἀνέλαβε μίαν ἡμέραν νὰ μᾶς ἐξηγήσῃ τὴν ἐν Ρωσίᾳ κατάστασιν. Μᾶς εἶπε μεταξὺ ἄλλων, ὅτι ἐπιτρέπεται μὲν εἰς τοὺς ἰδιώτας νὰ πιστεύουν εἰς Θεόν. Τὸ κράτος ὅμως εἶνε ἐπισήμως ἄθεον. Καὶ ἐπειδὴ ἴσως ἐμειδιάσαμε, μᾶς εἶπε κάτωυς θυμωμένος:

— Εἴκοσι δύο χρόνια τώρα, ζοῦμε χωρὶς θεὸν καὶ περνοῦμε πολὺ καλά!

— Καὶ ἐμεῖς ζοῦμε δύο χιλιάδες χρόνια μὲ τὸν Θεὸν — τὸ ἀπεκρίθημεν — καὶ περνοῦμε ἐπίσης πολὺ καλά.

— Περίεργο πρᾶγμα! Ἀπήντησε σκεπτικὸς ὁ ἀξιωματικός.

Τὸν ἠρωτήσαμεν κατόπιν ἐὰν ὑπάρχουν εἰς τὴν Ρωσίαν κέντρα διασκεδάσεως, ἐὰν τὰ ραδιόφωνα εἶνε διαδεδομένα, ἐὰν ὑπάρχῃ ἀφθονία τροφίμων, καὶ ὁ συνομιλητής μας ἀπήντα συνεχῶς συνοδεύων τὴν ἀπάντησίν του μὲ εἰρωνικὸν μειδίαμα! — Μὰ βεβαίως κυρία μου!

Ἡ στερεότυπος αὐτὴ φράσις, εἶχε καταντήσει εἰς τὸ τέλος ἐκνευριστικὴ, τοσοῦτον μᾶλλον καθ' ὅσον ὑπωψιάσθην ὅτι δὲν ἠννόει πάντοτε τί τοῦ ἔλεγα καὶ ἀπήντα ἀπὸ κεκτημένην ταχύτητα. Ἠθέλησα νὰ τὸ ἐξακριβώσω, καὶ εἰς μίαν στιγμὴν ἠρώτησα:

(Συνέχεια εἰς τὴν 3ην σελίδα)

## «Η ΑΓΓΛΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΑΝΗ ΟΥΤΕ ΛΕΠΤΟΝ»

### Λόγος τοῦ κ. Τσῶρτσιλ εἰς Μάντσεστερ.-Ἀνάγκη θυσιῶν καὶ ἐντατικῆς ἐργασίας.-Ὁ πόλεμος διεξάγεται σχεδὸν μόνον κατὰ θάλασσαν.-Διατί ρίπτονται προκηρύξεις ἀντὶ βομβῶν.

## «Ο ΧΙΤΛΕΡ ΑΠΩΛΕΣΕ ΤΗΝ ΚΑΛΥΤΕΡΑΝ ΤΟΥ ΕΥΚΑΙΡΙΑΝ»

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 27. (Ἀθ. Πρ.). — Ὁ πρῶτος λόρδος τοῦ Ναυαρχείου κ. Τσῶρτσιλ ὡμίλησε σήμερον τὸ ἀπόγευμα εἰς τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ Ἐλευθέρου Ἐμπορίου εἰς τὸ Μάντσεστερ, ἐνώπιον πυκνοτάτου ἀκροατηρίου. Ὁ λόγος του περιλαμβάνεται εἰς τὴν σειρὰν τῶν ἑβδομαδιαίων ἀγορεύσεων τῶν μελῶν τῆς κυβερνήσεως, αἵτινες ἀπευθύνονται πρὸς τὸν ἀγγλικὸν λαὸν καὶ πρὸς τοὺς ξένους ἀκροατάς.

«Κατὰ τὰ τεσσαράκοντα ἔτη τοῦ δημοσίου μου βίου, εἶπεν ὁ κ. Τσῶρτσιλ, ὡμίλησα κατ' ἐπανάληψιν εἰς τὴν ἱστορικὴν αὐτὴν αἴθουσαν, ἀλλ' οὐδέποτε εἰς συγκέντρωσιν ὡς ἡ σημερινή. Ἀπὸ πέντε μηνῶν εὑρισκόμεθα εἰς ἐμπόλεμον κατάστασιν ἐναντίον τῆς μεγαλυτέρας ἐν τῷ κόσμῳ στρατιωτικῆς καὶ ἀεροπορικῆς δυνάμεως. Ὅταν ἤρχισεν ὁ πόλεμος, πολλοὶ ἐξ ἡμῶν ἀνέμενον ὅτι ταχέως αἱ πόλεις μας θὰ κατεστρέφοντο καὶ ὀλίγοι θὰ ἐτόλμων νὰ φαντασθοῦν ὅτι περὶ τὰ τέλη Ἰανουαρίου θὰ ἐγίνετο μία τόσον λαμπρὰ συγκέντρωσις ὅσον ἡ σημερινή. Δὲν γνωρίζω μᾶλλον ἀξιοσημείωτον γεγονὸς ἐν τῇ μακρᾷ μας ἱστορίᾳ ἀπὸ τὴν θέλησιν, ἥτις κατεδείχθη τὸν παρελθόντα Σεπτέμβριον ἀπὸ ὁλόκληρον τὸν ἀγγλικὸν λαὸν πρὸς ἀντιμετώπισιν τοῦ ἀγνώστου καὶ ὅλων τῶν συναφῶν δοκιμασιῶν. Ὁ ἀγγλικὸς λαὸς εἶνε ἀποφασισμένος νὰ ἐπιτελέσῃ πλήρως τὸ καθῆκον του καὶ ἔχει τὴν πεποίθησιν ὅτι, Θεοῦ βοηθοῦντος, δὲν θὰ περιπλακῇ εἰς ἄλλον πόλεμον».

### Τὸ καθῆκον μέχρι τέλους

Ὁ κ. Τσῶρτσιλ, συνεχίζων, εἶπεν ὅτι τὸν πόλεμον αὐτὸν δὲν τὸν ἐσχεδίασεν οὔτε τὸν ἠθέλησεν ἡ κυβέρνησις ἢ τὸ κόμμα, τὸ ὁποῖον τὴν ὑποστηρίζει. Τοὐναντίον, ἡ κυβέρνησις ἠγωνίσθη μέχρι τῆς τελευταίας στιγμῆς ὑπὲρ τῆς εἰρήνης. Ὁ φόβος τοῦ ἀγγλικοῦ λαοῦ ἦτο μήπως, λόγῳ τῶν μεγάλων εὐθυνῶν της, ἡ κυβέρνησις δὲν ἔφθανεν εἰς τὸ ὕψος τῶν περιστάσεων. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν συνέβη. «Ὁ πρωθυπουργός, εἶπεν ὁ κ. Τσῶρτσιλ, ὡδήγησεν ὁλόκληρον τὴν χώραν εἰς τὸν ἀγῶνα, ἐκ τοῦ ὁποίου δὲν δύναται νὰ γίνῃ καμμία ὑποχώρησις. Δὲν δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ποίαν ἐξέλιξιν θὰ ἔχῃ ὁ ἀγών, ποῦ θὰ φέρῃ, πόσον θὰ διαρκέσῃ καὶ ποῖος θὰ πέσῃ ἐν τῷ μεταξύ. Εἴμεθα ὅμως βέβαιοι ὅτι

## Θεάματα

Ἀπογευματινοί - ἑσπερινοί

ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ. «Ἀφρόδιτη» Ἀγγελικοῦ. ΑΙΛΙΚΗ. (Ἐπανοδος Κοσμικοῦ κ. Ἀντωνίου).

ΑΓΓΥΡΟΠΟΥΛΟΥ. «Πανηφόρισμα τῆ γυφτιᾶς».

ΙΝΤΕΑΛ. «Μιζοῦλ, σταυροφόρος».

ΚΟΤΟΠΟΥΛΙ. «Ἀλλοῦμονο γιά τό πεπρωμένο».

ΜΕΤΡΟΠΟΛΙΤΑΝ. Ὁ Μοσχομάχαιρας.

ΟΛΥΜΠΙΑ. «Ἀγάπη μου ἀγάπη μου».

ΟΡΦΕΥΣ. (Πλατ.) 3.30 μ.μ. «Τό ἔρημο τό ἀλσος».

Κινηματογραφοι

ΑΤΤΙΚ. «Ἔξω Σατανᾶ».

ΑΤΤΙΚΟΝ. «Ἐπίκειται».

ΑΥΡΑ. «Ἐπίκειται».

ΟΡΦΕΥΣ. «Ἀνάμεσα στά θνλλάκια».

ΡΕΞ. «Ἀνάμεσα στά θνλλάκια».

ΠΑΝΘΕΟΝ. «Ὁ φονιᾶς τῆς ἀγάπης».

ΡΕΞ. «Ἔξω Σατανᾶ».

ΣΠΛΑΝΤΙΔ. «Ἀνάμεσα κι ἐσύ 10 μ.μ.

ΤΙΤΑΝΙΑ. «Μαῦρ' Ἀλλοῦμονο».

ΑΛΑΜΠΡΑ. «Ἐπίκειται κ' ἐφάδιανα».

ΑΛΗΣΣΑ. «Λάρισσα ἀγαπᾶς».

ΑΡΤΙΣ. «Ἀγρυπνοῦμε».

ΒΡΕΤΑΝΙΑ. «Κάθε τί ὁλίγο».

ΕΚΡΕΣΣ. «Ἐπαύλιοφόνος».

ΕΛΛΑΣ. «Ἀνάμεσο μπόρου ἀτόκου».

ΘΗΣΕΥΣ. «Ἀξιωμάτοις τῆς Ζένιας».

ΙΡΙΣ. «Ἀνάμεσο τῆς Ζένιας».

ΚΟΣΜΟΠΟΛΙΤ. «Ὁ πατριοτόφονας».

ΛΟΥΞ. «Ὁ κάβουρας».

ΟΔΗΣ. «Ἀνάμεσο τῆς ὑφάνεση τῆ Ἀγγελικῆς».

ΧΑΛΔΑΙΑ. «Ἀνάμεσο τῆς Χαλδαίας».

ΕΛΛΑΣ (Κοκκ.). «Ἀλκαζάρ».

ΕΡΥΤΡΑΙΑ (Κοκκ.). «Ἀνάμεσο μπόρου».

ΟΡΦΕΥΣ (Κοκκ.). «Ὁ πάνος τῆς ἀ».

ΚΡΥΣΤΑΛ (Κορ.). «Ἀνοιξιάτικα ἀ».

ΣΠΟΡΤΙΚ (Ν. Ἰων.). «Πόλεμος ὁ τρομερός».

Διεύθυνσις τοκογραφίας
Ἔμμ. Κουμιάντης
Μεθώνης – Μαυρομάτων 19

Μπορεῖ μιά γυναίκα ν' ἀγαπᾶ ἕνα ἄτομο ἀπ' ἄλλο; Τό μυστήριο τῆς ἀγάπης τό σύγκαιρο καί ἀιστόφανευτικό βιβλίο τῆς:

ΤΟ ΛΥΚΟΦΩΣ ΜΙΑΣ ΖΩΗΣ

ΜΠΕΤΤΥ ΝΤΑΙΒΙΣ

Ἐκστάσεις στό ἠθικό τῆς τοῦς ΤΖΩΡΤΖ ΜΠΡΕΝΤ ΧΩΜΡΕΥ ΜΠΟΓΚΑΡΤ ΤΖΕΡΑΝΤΙΝ ΦΙΤΖΕΡΑΝΤΙ

ΑΥΡΙΟΝ

ΡΕΞ ΑΣΤΥ

Ἡ ΓΑΛΛΙΚΗ Ἐβδομάς θά παρουσιάσῃ τήν Κυριακήν καί Δ' ΑΓΓΛΙΚΗ εἰς τό ΡΕΞ.

Τό φίλμ, στό ὁποῖον ἐκπέπρεσε τόν ἑαυτόν τῆς περισσότερο ἀπό κάθε ἄλλη φορά, σέ μιά ὑπέροχη ποιοτικότητα, ἡ μεγαλύτερη δραματική ἠθοποιός τῆς ἐποχῆς μας.

PARIS SOIR
Ἡ «Ἐφημερίς Συνενόησις» ἀποτελεῖ μνημεῖον διά τόν κινηματογράφον.
Pierre Wolf

TIMES N. Ὑόρκης
Ἡ «Ἐνχάρδιος Συνενόησις» ἀποτελεῖ γνησιοκαλλιτεχνικά μέ τήν κινηματογραφικήν τέχνην.
William Roberts

FIGARO
Ὁ σκηνοθετικός πλούτος, ἡ πιστή ἀπεικόνισις τῆς ἐποχῆς τῆς ἐπιφέρει ἀξιόλογον ἀποτέλεσμα τῆς θαυμασίας ἀναβάσεως ἑνός ἐξαιρετικοῦ ἠθοποιοῦ τῆς ὁποίας ἔφερεν ὁ Ἔνχαρδος Συνενόησις στό πλατύ τοῦ ἑνός τῶν πλουσιωτέρων πανηγυρικῶν.
Jean Gr. Fraipin

# ΕΓΚΑΡΔΙΟΣ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΙΣ
(ENTENTE CORDIALE)

Ἀπό τό πρόσωπον Ἔργου τοῦ ANDRE MAUROIS
ΕΔΟΥΑΡΔΟΣ VII

ΜΙΑ ΜΝΗΜΕΙΩΔΗς ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ

Μία δυνατή δραματική ὑπόθεσις μέ πλούσιον τά μεγαλύτερα γεγονότα τῆς παγκοσμίου Ἱστορίας.

Πρωταγωνιστοῦν:

ΒΙΚΤΩΡ ΦΡΑΝΣΕΝ
Ὡς Ἐδουάρδος VII.

ΓΚΑΜΠΥ ΜΟΡΛΑΙ
Ὡς Βασίλισσα Βικτωρία.

ΖΑΝ ΝΤ' ΥΝΤ: Ὡς Τσάρος πελεύων.

ΖΑΝ ΓΚΑΛΛΑΝ: Ὡς Πλατόνεκ..

ΑΝΤΡΕ ΡΟΝ: Ὡς Λόρδος Μελβόυρν.

ΖΑΚ ΜΠΟΜΕΡ: Ὡς Κλεμανσό.

ΖΑΝ ΒΟΡΜΣ: Ὡς Θ. Ντελκασσέ.

ΠΙΕΡ ΡΙΖΑΡ ΒΙΛΜ: Ὡς Λοκαγκέ Ρουασσί.

ΖΑΝ ΠΕΡΙΕΡ: Ὡς Λουμπέ (Πρόεδρος Γαλλικῆς Δημοκρατίας).

ΖΑΝΙΝ ΝΤΑΡΣΑΙ: Ὡς Σιλβία Κλαίντον.

Μουσική:
ΜΑΡΣΕΛ ΛΑΤΤΕΣ

Σκηνοθεσία:
ΜΑΡΣΕΛ Λ' ΕΡΜΠΙΕ

ΑΥΡΙΟΝ

ΟΡΦΕΥΣ

ΕΝΑΡΞΙΣ 12 Μ.Μ.

«ΜΕΤΡΟ»

Ρωτήσατε τόν ταχυγράφον σας μή τυχόν νά γνωλίζετε τά παπούτσια σας.

ARIZONA

Τό μυθιστόρημα τῆς «Πρωΐας»

## Ρεβέκκα
Τῆς Δάφνης ντύ Μωριέ

4ΟΝ

"Ἥτανε κόγκινο ἀπό μέρος τῆς Βενετσίας, ἔνα μέρος κάτι τό ἐλληνικές καί σχεδόν τό ἀνατολίτικο. Ἔτσι πάγε στό κατάστημα τοῦ Λοΰλοΰιν μιά φορά κι ἔφερε αὐτά τά βιβλία, γιατί ἤξερε πώς ἄρεσε τό ζωγραφικό, ἡ ἱστορία, ἡ ἀνθρωπολογία, ἡ ἐπιστήμη, μιά φυσική μέρα, κυτάτταρα, ἀλλά ζωγραφικούς πίνακας καί καθόλου ὅ,τι ἀφορᾶ τό ἔνα κοιτί καί ἔνα κοιτί μπορεῖς νά ἐκτιμήσεις ἕνα ἀν' ἀπόψε ἕνα ἀν' ἀπόψε.

Ἡ Ἀγαπητή μου Μπρίγκ... εἶπε. – Ἐγώ σημειώσει ἑπτάνυχες μαζί τίς ἄλλες. Ἀλλά, δέν ἀνοιγόποτε βιβλίο.

Μόνος σ' αὐτό τό λεπτό ἔφτασε ἀπό τό ἀνωτέρω. – Ἐνταξει, ἐγώ θά τό ἀνοιξω.

Ἀνοιξε τό πρῶτο τό βιβλίο κι ἀνεγνώσθη: "Ὄχι, δέ νοιῶζω νά ἀνοιξεις τίποτε τότε, ἐ-γώ τό ἀνοιξα μόνος μου. Τοῦς τοπο-γραφεῖς κι τοῦς ἀπόκοσμα μεταξύ κ' ἔνα ἀπό τόν Ἀπόστολο. Ὁ Ρόμπερτ εἶχε ἄνω κάτω.

Ὁ Θεατάκη κι ἔνα ἀπό τόν Ἀπόστολο τοῦ Ἀρμπέρ, ὁ Ρόμπερτ ἔφτασε τόν ἀπόστολο τοῦ Ἀρμπέρ, ἀλλά ἀπόστολο τοῦ Ρόμπερτ δέν ἔφτασε ἀκόμα.

Κι' ἔφτασε ἡ ἀνάγνωση τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Ἀρμπέρ. Ἔτσι ἔφτασε ἡ ἀνάγνωση τῆς ἐπιστολῆς τοῦ Ἀρμπέρ.

# 5η ΠΡΩΙΝΗ

## ΥΠΕΓΡΑΦΗ ΠΡΟΧΘΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΛΑΔΟΣ

### ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Ἀνηγγέλθη ἐκ Λονδίνου, ὅτι ἐπετεύχθη συμφωνία ἐπὶ οἰκονομικῶν καὶ δημοσιονομικῶν ζητημάτων μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ Ἑλλάδος. Συγχρόνως, ἐγένετο ἀνταλλαγὴ ἐπιστολῶν περὶ διακανονισμοῦ τοῦ δημοσίου χρέους τῆς Ἑλλάδος. Λεπτομέρειαι τῆς ἐπελθούσης συμφωνίας θ' ἀνακοινωθοῦν ἐν καιρῷ δι' ἐπισημου ἀνακοινωθέντος.

Τὸ ἀγγλικὸν ὑπουργεῖον τῶν Πληροφοριῶν ἀνεκοίνωσε τὴν εἴδησιν περὶ ἐπιτεύξεως τῆς συμφωνίας ὡς ἑξῆς: «Τὸ ἀγγλικὸν ὑπουργεῖον τοῦ Οἰκονομικοῦ Πολέμου ἀνακοινοῖ ὅτι ὑπεγράφη χθὲς μεταξὺ τῶν κυβερνήσεων Μ. Βρετανίας καὶ Ἑλλάδος οἰκονομικὴ καὶ δημοσιονομικὴ συμφωνία. Ὁ Ἕλλην ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν καὶ ὁ διοικητὴς τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος εὑρίσκοντο ἀπὸ δεκαπενθημέρου εἰς Λονδῖνον, διεξάγοντες μετὰ τῶν ἀγγλικῶν ἁρμοδίων ἀρχῶν τὰς διαπραγματεύσεις διὰ τὴν σύναψιν τῆς συμφωνίας αὐτῆς».

## Η ΠΡΟΣΕΧΗΣ ΒΑΛΚΑΝΙΚΗ ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΙΣ ΚΑΙ ΑΙ ΣΧΕΣΕΙΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 27. ('Αθην. Πρακτ.). — Εἰς ἄρθρον των σχετικὸν μὲ τὴν Τουρκίαν οἱ «Τάϊμς» τονίζουν—καθ' ἃ μεταδίδει τὸ πρακτορεῖον Ρώϋτερ—ὅτι ἡ κυβέρνησις τῆς Ἀγκύρας καταβάλλει πᾶσαν προσπάθειαν διὰ νὰ ἐνθαρρύνη τὴν συνεννόησιν καὶ τὴν καλυτέραν δυνατὴν συνεργασίαν μεταξὺ ὅλων τῶν Βαλκανικῶν χωρῶν. Σχετικῶς οἱ «Τάϊμς», σχολιάζοντες τὸ πρόσφατον ταξίδιον τοῦ κ. Μενεμεντζόγλου, γενικοῦ γραμματέως τοῦ τουρκικοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, εἰς Σόφιαν, παρατηροῦν ταχεῖαν βελτίωσιν τῶν μεταξὺ Τουρκίας καὶ Βουλγαρίας σχέσεων ἀπὸ τοῦ Νοεμβρίου καὶ προσθέτουν ὅτι ἡ ἐπίσκεψις εἰς Σόφιαν τοῦ κ. Μενεμεντζόγλου συνέβαλε μεγάλως εἰς τὸ νὰ τεθοῦν βάσεις ἀμοιβαίας ἐμπιστοσύνης. Ἡ κυβέρνησις τῆς Ἀγκύρας, λέγει ἡ ἐφημερίς, ἐπεβεβαίωσε τὴν πρόθεσίν της νὰ σεβασθῇ τὴν οὐδετερότητα τῆς Βουλγαρίας καὶ τὴν ἀκεραιότητα τοῦ ἐδάφους της, ἡ δὲ βουλγαρικὴ κυβέρνησις ἐδήλωσε σαφῶς ὅτι δὲν ἔχει καμμίαν ἐπιθετικὴν πρόθεσιν ἐναντίον οἱουδήποτε ἐκ τῶν γειτόνων της καὶ ὅτι δὲν θὰ ἀνεχθῇ καμμίαν ἀπόπειραν τρίτης δυνάμεως, ὅπως χρησιμοποιήσῃ τὴν Βουλγαρίαν ὡς μέσον πιέσεως ἐπὶ τῆς Τουρκίας. Οἱ «Τάϊμς» ἐλπίζουν ὅτι αἱ φιλικαὶ συνομιλίαι θὰ ἀκολουθηθοῦν ἀπὸ στενωτέραν συνεργασίαν μεταξὺ τῶν δύο κυβερνήσεων. Ἐν κατακλείδι ὁ ἄρθρογράφος λέγει ὅτι οἱαδήποτε καὶ ἂν εἶνε ἡ ἐξέλιξις τῶν γεγονότων, οἱ Τοῦρκοι ἀντιμετωπίζουν θαρραλέως τὸ μέλλον, βασιζόμενοι εἰς τὰς ἱστορικὰς ἀρετὰς τῆς φυλῆς των.

Τὸ πρακτορεῖον τῆς Ἀνατολῆς μεταδίδει ὅτι ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν κ. Σαράτσογλου ἐπέστρεψε σήμερον τὴν πρωΐαν εἰς τὴν πρωτεύουσαν, προερχόμενος ἐκ Κωνσταντινουπόλεως, ὅπου διῆλθεν ἡμέρας τινάς. Ὁ κ. Σαράτσογλου θὰ ἀναχωρήσῃ τὴν 30ὴν τρέχοντος ἐξ Ἀγκύρας διὰ Βελιγράδιον, ὅπως μετάσχῃ τῆς διασκέψεως τῆς Βαλκανικῆς Συνεννοήσεως.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 27. ('Αθην. Πρακτ.).— Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον πληροφορεῖται ἐκ Στοχχόλμης ὅτι ὁ σουηδικὸς τύπος ἐξαίρει τὸ ἐνδιαφέρον, τὸ ὁποῖον δεικνύει ἡ Γερμανία διὰ τὴν διατήρησιν τῆς εἰρήνης ἐν τῇ Βαλκανικῇ καὶ ταῖς Σκανδιναυϊκαῖς χώραις. Ὁ ἐν Βερολίνῳ ἀνταποκριτὴς τῆς «Σβένσκα Νταγκμπλάντετ» μεταδίδει ὅτι ἐν τῇ γερμανικῇ πρωτευούσῃ παρακολουθεῖται ἡ ἐξέλιξις ἐν τῇ Νοτιοανατολικῇ Εὐρώπῃ μετὰ ἀξιοσημειώτου προσοχῆς. Τὸ ἐνδιαφέρον, τὸ ὁποῖον δεικνύουν οἱ γερμανικοὶ κύκλοι διὰ τὴν βαλκανικὴν διάσκεψιν, ἡ ὁποία συνέρχεται συντόμως, εἶνε ζωηρότατον. Ἡ Γερμανία δὲν ἐπιθυμεῖ παρὰ ὅπως ἡ εἰρήνη διατηρηθῇ ἐν τῇ Βαλκανικῇ καὶ τὸ ἐμπόριον μὲ τὰς χώρας αὐτὰς παραμείνῃ τοὐλάχιστον εἰς τὸ σημερινὸν αὐτοῦ ἐπίπεδον. Ὁ ἀνταποκριτὴς τῆς ἐφημερίδος «Τιτνίγκεν» τῆς Στοκχόλμης τηλεγραφεῖ ἐκ Βερολίνου ὅτι τὰ ὡς ἄνω δύναται νὰ λεχθοῦν καὶ ὡς πρὸς τὰς Σκανδιναυϊκὰς χώρας, ὅπου ἐπίσης ἡ Γερμανία δὲν ἐπιθυμεῖ νὰ ἴδῃ δημιουργούμενον νέον θέατρον πολέμου.

## ΤΟ «ΝΤΩΪΤΣΛΑΝΤ» ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΗ ΒΛΑΒΑΣ;

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 27. ('Ιδιαιτέρα ὑπηρεσία). — Κατὰ τὸ διαρρεῦσαν 24ωρον ἐσημειώθη αἰσθητὴ ὕφεσις εἰς τὸν κατὰ θάλασσαν ἀγῶνα. Τὸ ὁλλανδικὸν πετρελαιοφόρον «Μαμούρα» 8.300 τόννων, προσέκρουσε τὸ ἀπόγευμα εἰς νάρκην πλησίον τοῦ Ντάουζ. Παρὰ τὴν ἔκρηξιν, ἥτις ἐπηκολούθησε τὸ πετρελαιοφόρον δὲν ἐβυθίσθη καὶ προσπαθεῖ ἤδη διὰ τῶν ἰδίων μέσων νὰ φθάσῃ εἰς Ντάουζ.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 27. ('Αθην. Πρατκ.). — 'Αγγέλλεται ἐκ Μαδρίτης ὅτι τὸ γαλλικὸν ἀτμόπλοιον, τὸ ὁποῖον ἐτορπιλλίσθη προχθὲς ὑπὸ γερμανικοῦ ὑποβρυχίου παρὰ τὰς ἰσπανικὰς ἀκτάς, ἐλέγετο «Τουρνύ» καὶ ἦτο χωρητικότητος 4.000 τόννων. Τὸ ἐν λόγῳ σκάφος κατηυθύνετο ἐκ Σενεγάλης εἰς Μπορντώ. Ἐκ τῶν 35 ἀνδρῶν τοῦ πληρώματος του ἀπολέσθησαν 8. Τὸ «Τουρνύ» μετεῖχε μετ' ἄλλων φορτηγῶν νηοπομπῆς.

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 27. ('Αθην. Πρακτ.). — Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον πληροφορεῖται ἐκ Μαδρίτης ὅτι εἰς τὴν ἰδίαν νηοπομπήν, τῆς ὁποίας μετεῖχε τὸ τορπιλλισθὲν γαλλικὸν σκάφος «Τουρνύ», εὑρίσκετο καὶ τὸ ἐπίσης γαλλικὸν σκάφος «Ἀλσατός», 3.819 τόννων, τὸ ὁποῖον ὁμοίως ἐβυθίσθη.

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 27. ('Αθην. Πρακτ.). — Τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς πληροφορεῖται ἐκ Λονδίνου ὅτι ἡ ἐφημερὶς «Νέα Χρονικὰ» ἐπανέρχεται σήμερον ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως τοῦ γερμανικοῦ θωρηκτοῦ τῆς τσέπης «Ντώϋτσλαντ», τὸ ὁποῖον μετωνομάσθη «Λίγιτσωφ». Ὁ εἰς Γκέντεμπουργκ ἀνταποκριτὴς τῆς ὡς ἄνω ἀγγλικῆς ἐφημερίδος πληροφορεῖται ὅτι τὸ θωρηκτὸν «Ντώϋτσλαντ» εἶχε τορπιλλισθῆ καὶ ὑποστῆ μεγάλας ζημίας ὑπὸ τοῦ ὑποβρυχίου «Σάλμον», ἀλλὰ δὲν εἶχε βυθισθῆ καὶ ὅτι εὑρίσκεται ἤδη ὑπὸ ἐπισκευήν.

## ΟΙ ΟΥΔΕΤΕΡΟΙ ΚΑΙ ΑΙ ΠΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΛΕΜΩΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 27. ('Αθην. Πρακτ.).— Τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς μεταδίδει ὅτι ἡ ἐφημερὶς «Ἐξέλσιορ» δημοσιεύει ἄρθρον τοῦ κ. Κολρά, ὁ ὁποῖος, λαμβάνων ἀφορμὴν ἐκ τῆς ἀσκουμένης ὑπὸ τῆς Γερμανίας πιέσεως ἐπὶ τῶν οὐδετέρων κρατῶν, ἰδίως τῆς παραδουναβίου περιοχῆς καὶ τῆς Νοτιοανατολικῆς Εὐρώπης, διὰ νὰ ἐξαναγκασθοῦν ταῦτα νὰ παραχωρήσουν εἰς τὸ Ράϊχ τὸ μέγιστον μέρος τῶν πρώτων ὑλῶν, τὰς ὁποίας διαθέτουν, πρὸ παντὸς δὲ τοῦ πετρελαίου, λέγει ὅτι τὰ κράτη ταῦτα πρέπει νὰ ἀντιδράσουν ,ἔχοντα ὑπ' ὄψιν τὸ παράδειγμα τῆς Φιλλανδίας, ἡ ὁποία κατώρθωσε νὰ ἀντιταχθῇ ἀποτελεσματικῶς κατὰ τοῦ ἐρυθροῦ ἐπιδρομέως.'Ο κ. Κολρὰ συνεχίζει :«'Η Γαλλία καὶ ἡ Ἀγγλία δὲν δύνανται κάθε 20 ἔτη νὰ ἐπιστρατεύουν τὴν νεολαίαν των διὰ νὰ ὑπερασπίζουν τὰ μικρὰ κράτη, ὅπως ἔπραξαν εἰς τὸ 1914 διὰ τὸ Βέλγιον καὶ εἰς τὸ 1939 διὰ τὴν Πολωνίαν. Τὸ κακὸν θὰ θεραπευθῇ μόνον διὰ δύο τρόπων: ἀφ' ἑνὸς μὲν τὰ μικρὰ κράτη πρέπει νὰ ἀντιδράσουν ἀποτελεσματικώτερον ἀπέναντι τῶν γερμανοσοβιετικῶν ἀπειλῶν καὶ ἀφ' ἑτέρου κατὰ τὴν μέλλουσαν νὰ συναφθῇ εἰρήνην πρέπει νὰ ἐξευρεθοῦν οὐσιώδεις ἐγγυήσεις, διὰ τῶν ὁποίων θὰ ἐξασφαλισθῇ ἡ ἐλευθερία καὶ ἡ ἀνεξαρτησία τῶν μικρῶν κρατῶν».

'Υπὸ ἀνάλογον πνεῦμα γράφει εἰς τὴν ἰδίαν ἐφημερίδα καὶ ὁ κ. Μαραὲλ Παιύ, ὁ ὁποῖος λέγει ὅτι τὸ ταξίδιον τοῦ δόκτορος Κλώντιους εἰς Ρώμην ἀποτελεῖ ἀποφασιστικὸν ἐπεισόδιον τοῦ ἀγῶνος τῆς Γερμανίας, ὅπως ἐξασφαλίσῃ τὸν ἀνεφοδιασμόν της εἰς πετρέλαιον καὶ πρώτας ὕλας, αἱ ὁποῖαι τῆς εἶνε ἀπαραίτητοι διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῶν ἀποθεμάτων της, ἐν ὄψει τῆς ἐπιθέσεως, τὴν ὁποίαν πρόκειται νὰ ἐνεργήσῃ ἡ Ἀνοιξις. «'Η Γερμανία λέγει εἰς τοὺς οὐδετέρους· — συνεχίζει ὁ ἀρθρογράφος — ὅτι, ἐὰν δὲν μονοπωλήσουν πρὸς ὄφελός της τὰ πάσης φύσεως προϊόντα των, καὶ πρὸ πάντων τὸ πετρέλαιον, θὰ τὰ καταλάβῃ διὰ πυρὸς καὶ σιδήρου. Χρειάζεται νὰ ἔχουν πολὺ θάρρος αἱ οὐδέτεραι κυβερνήσεις διὰ νὰ δυνηθοῦν νὰ διατηρήσουν τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν οἰκονομικὴν ἀνεξαρτησίαν των κατὰ τὰς διαπραγματεύσεις μὲ τὸν δόκτορα Κλώντιους. Τὸ ζήτημα εἶνε νὰ πληροφορηθῶμεν ἐὰν ἡ θερμὴ ὑποδοχή, τὴν ὁποίαν ὁ Ἰταλικὸς τύπος κάμνει εἰς τὸν δόκτορα Κλώντιους θὰ συνοδευήται καὶ ἀπὸ οὐσιώδεις παραχωρήσεις. Δὲν εἶνε πιθανὸν ὅμως ὅτι ἡ Ἰταλία θὰ προτιμήσῃ τὰ συμφέροντα τοῦ Ράϊχ ἀπὸ τὰ ἰδικά της συμφέροντα. Ἐν πάσῃ περιπτώσει ἡ κατὰ θάλασσαν ὑπεροπλία τῆς Γαλλίας καὶ τῆς Ἀγγλίας εἶνε τοιαύτη, ὥστε εἶνε ἀπίθανον ὅτι αὐταὶ θὰ ἐπηρεασθοῦν ἀπὸ τὰς ἀντεγκλήσεις τῶν οὐδετέρων ἐφημερίδων καὶ δὲν θὰ λάβουν ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ δικαίου, ὅλα τὰ ἀναγκαῖα ἢ ἀσυνειδήτως, ἐκτελοῦν τυφλῶς τὰς διαταγὰς τοῦ Βερολίνου».

## ΤΑ ΠΕΡΙ ΔΙΩΞΕΩΝ ΚΑΘΟΛΙΚΩΝ ΕΝ ΠΟΛΩΝΙΑ

— Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον διαψεύδει τὴν πληροφορίαν τῶν «Τάϊμς» περὶ τῆς μεταβιβάσεως ὑπὸ τοῦ ἀγγλικοῦ ραδιοφωνικοῦ σταθμοῦ κατὰ τὴν ὁποίαν ἐν Πολωνίᾳ γίνονται διωγμοὶ τῶν καθολικῶν, παρεμποδιζομένων εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν θρησκευτικῶν των καθηκόντων καὶ καθ' ἣν ὁ καθεδρικὸς ναὸς καὶ τὸ ἀρχιεπισκοπικὸν μέγαρον τοῦ Πόζεν μετεβλήθησαν εἰς στρατῶνας. Ἐπίσης τὸ αὐτὸ πρακτορεῖον διαψεύδει τὴν πληροφορίαν τῶν «Τάϊμς» περὶ ὁμαδικῶν συλλήψεων φραγκισκανῶν μοναχῶν καὶ καλογραιῶν.

## ΑΝΑΧΩΡΗΣΙΣ ΠΡΙΓΚΙΠΟΣ

Μὲ τὸ Ἰταλικὸν ἀτμόπλοιον «Μπριόνι» ἀνεχώρησε χθὲς τὴν ἑσπέραν διὰ Βρινδήσιον ἡ Α. Β. Υ. ὁ πρίγκιψ Ἀνδρέας. Μέχρι τοῦ ἀτμοπλοίου συνώδευσε τὴν Α. Β. Υ. τὸν πρίγκιπα Ἀνδρέαν ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος Παῦλος.

## ΔΙΑ ΤΗΝ ΟΔΟΠΟΙΪΑΝ ΕΙΣ ΝΕΑΝ ΣΜΥΡΝΗΝ

Ὁ κ. πρόεδρος τῆς κυβερνήσεως ἐνέκρινε τὴν χορήγησιν δανείου 7.000.000 δρχ. δι' ἔργα ὁδοποιΐας εἰς τὴν περιφέρειαν τῆς κοινότητος Νέας Σμύρνης. Ἐκ τέλους τοῦ προγράμματος θ' ἀρχίσῃ ἐντὸς τοῦ πρώτου δεκαημέρου τοῦ Φεβρουαρίου.

## ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΑΣ

ΒΟΛΟΣ, 27.— Μὲ συνεχῶς αὐξουσαν κοσμοσυρροὴν καὶ ἐνθουσιώδεις ἐκδηλώσεις συνεχίζεται ἡ προβολὴ εἰς τοὺς ἐνταῦθα κινηματογράφους τῆς ἐθνικῆς ταινίας. Σήμερον κατέλθον ἐκ τῶν χωρίων Μηλεῶν, Γατζέας καὶ Ἀγριᾶς ὑπερχίλιοι μαθηταὶ καὶ ἀγρόται καὶ παρηκολούθησαν τὴν προβολήν.

# ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

## Ο κ. ΚΛΩΝΤΙΟΥΣ ΘΑ ΜΕΤΑΒΗ ΕΚ ΡΩΜΗΣ ΕΙΣ ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΟΝ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 27. ('Αθ. Πρ.). —Ὁ ἐν Παρισίοις ἀνταποκριτὴς τοῦ πρακτορείου Ρώϋτερ τηλεγραφεῖ ὅτι ὁ κ. Κλώντιους, Γερμανὸς ἐμπορικὸς ἀπεσταλμένος, εὑρισκόμενος ἤδη εἰς Ρώμην, θὰ ἀναχωρήσῃ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα διὰ Βελιγράδιον.

## Ο κ. ΠΟΤΕΜΚΙΝ ΘΑ ΜΕΤΑΒΗ ΠΡΟΣΕΧΩΣ ΕΙΣ ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ, 27. ('Αθ. Πρ.). — Τὸ πρακτορεῖον Χαβᾶς μεταδίδει πληροφορίας ἐκ Μόσχας, καθ' ἃς ὁ ἐπὶ τῶν 'Εξωτερικῶν ἀντεπίτροπος τῶν Σοβιὲτ Ποτέμκιν θὰ ἐπισκεφθῇ προσεχῶς τὸ Βερολῖνον. Κατὰ τὰς ἰδίας πληροφορίας τοῦ πρακτορείου Χαβᾶς, ὁ ἐν Μόσχᾳ πρεσβευτὴς τῆς Γερμανίας ἀνεχώρησεν εἰς Βερολῖνον διὰ νὰ παρασκευάσῃ, ὡς λέγεται, τὰ τοῦ ταξιδίου τοῦ Ρώσου ἀντεπιτρόπου.

## Η ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΑΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΥΠΟΚΥΨΗ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΠΕΙΝΗΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 27. ('Αθ. Πο.). — Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον πληροφορεῖται μέσῳ Χάγης ὅτι ὁ "Αγγλος πούμπον ὑπουργὸς τῶν Κτήσεων λόρδος Ἔμερυ, εἰς λόγον τὸν ὁποῖον ἐξεφώνησεν εἰς τὸ Μπίκμπεκ Κόλλετζ τοῦ Λονδίνου, εἶπε μεταξὺ ἄλλων ὅτι διὰ τοῦ ἀποκλεισμοῦ καὶ μόνον δὲν θὰ ἐπέλθῃ ποτὲ ἡ ἧττα τῆς Γερμανίας. Προσέθεσεν ὅτι εἶνε αὐτοπάτη νὰ πιστεύεται ὅτι διὰ τῆς πείνης θὰ ἐξαναγκασθῇ ἡ Γερμανία νὰ ὑποκύψῃ, διότι ὑπάρχει, βεβαίως, ἀνεπάρκεια καὶ μάλιστα ἔλλειψις τροφίμων ἐν Γερμανίᾳ, ἀλλ' ὀπωσδήποτε τὸ Ράϊχ ἔχει τρόφιμα διὰ νὰ τρέφεται κατὰ τὴν διάρκειαν μακροῦ πολέμου.

## ΕΠΕΔΟΘΗ Η ΑΓΓΛΙΚΗ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΔΙΑ ΤΟ «ΑΣΑΜΑ»

### ΤΙ ΛΕΓΟΥΝ ΟΙ ΙΑΠΩΝΕΣ

ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ, 27. ('Αθ. Πρ.). —Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον πληροφορεῖται ἐκ Τόκιο, ὅτι ἐκπρόσωπος τοῦ ἰαπωνικοῦ ὑπουργείου τῶν 'Εξωτερικῶν ἐδήλωσεν ὅτι ἡ ἐπιδοθεῖσα σήμερον ἀπάντησις τῆς βρετανικῆς κυβερνήσεως ἐπὶ τοῦ ἐπεισοδίου τοῦ ἀτμοπλοίου «'Ασάμα Μαρού» περιορίζεται ἀποκλειστικῶς εἰς ἐξηγήσεις δικονομικῆς φύσεως, ὡς ἐκ τούτου δὲ ὁ ὑπουργὸς τῶν 'Εξωτερικῶν κ. 'Αρίτα κατὰ τὴν συνομιλίαν τὴν ὁποίαν ἔσχε μετὰ τοῦ πρεσβευτοῦ τῆς 'Αγγλίας κ. Κρέϊτζι, ὑπέδειξε πρὸς αὐτὸν νὰ ζητήσῃ ἀπὸ τὴν κυβέρνησίν του ὅπως ἀναθεωρήσῃ τὰς ἀπόψεις της καὶ λάβῃ ὑπ' ὄψιν τὴν γενικὴν κατάστασιν.

Τὸ ἡμιεπίσημον γερμανικὸν πρακτορεῖον προσθέτει ὅτι κατὰ πληροφορίας τὰς ὁποίας ἔχει ἐξ ἡμιεπισήμου πηγῆς, ἡ ἀγγλικὴ ἀπάντησις περιλαμβάνει τὰ κάτωθι τρία σημεῖα: α') 'Η ἀγγλικὴ κυβέρνησις δὲν εἶχε πρόθεσιν νὰ θίξῃ τὸ ἐθνικὸν αἴσθημα τῶν 'Ιαπώνων καὶ λυπεῖται διότι προεκλήθη δυσαρέσκεια ἐκ τοῦ ἐπεισοδίου. 6') 'Η 'Αγγλία ἀρνεῖται, ἐπικαλουμένη τὸ διεθνὲς δίκαιον, ν' ἀφήσῃ ἐλευθέρους τοὺς συλληφθέντας Γερμανοὺς καὶ γ') 'Η 'Αγγλία εἶνε ἑτοίμη νὰ διαπραγματευθῇ μετὰ τῆς 'Ιαπωνίας ἐπὶ τῶν ληπτέων μέτρων διὰ ν' ἀποσοβηθοῦν εἰς τὸ μέλλον παρόμοια ἐπεισόδια. 'Αφ' ἑτέρου αἱ ἀπόψεις τῶν 'Ιαπώνων εἶνε αἱ ἑξῆς: α') 'Η Ἰαπωνικὴ κυβέρνησις ζητεῖ ν' ἀφεθοῦν ἐλευθεροι οἱ συλληφθέντες Γερμανοί. 6') 'Η 'Ιαπωνία ζητεῖ ὅπως τὸ ζήτημα τῆς μεταφορᾶς ὑπηκόων ἐμπολέμων δυνάμεων, ὑπεχόντων στρατιωτικὴν ὑποχρέωσιν, κριθῇ, λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς μὴ ἐπεμβάσεως τῆς 'Ιαπωνίας εἰς τὸν παρόντα πόλεμον.

## ΣΗΜΕΡΟΝ ΘΑ ΟΜΙΛΗΣΗ Ο κ. ΝΤΕΛΜΠΟΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 27. ('Αθην. Πρακτ.). — Τὸ πρακτορεῖον Ρώϋτερ μεταδίδει ὅτι τὴν 9ην πρωϊνὴν (ἑλληνικὴ ὥρα 11η) τῆς αὔριον Κυριακῆς ὁ Γάλλος ὑπουργὸς κ. Ντελμπὸς θὰ ὁμιλήσῃ ἀπὸ τοῦ ραδιοφωνικοῦ σταθμοῦ τοῦ Λονδίνου, ὁ ὁποῖος θὰ μεταδώσῃ τὸν λόγον εἰς μῆκος τῶν μεσαίων μέν κυμάτων 261 μ., τῶν δὲ βραχέων εἰς μῆκος 49.59 καὶ 30.96 μ.

## ΕΙΣ ΜΝΗΜΗΝ ΤΟΥΠΡΙΓΚΙΠΟΣΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΥ

Εἰς μνήμην τῆς Α. Β. Υ. τοῦ ἀειμνήστου βασιλόπαιδος Χριστοφόρου προσέφερεν εἰς τὸ εὐάγὲς Ταμεῖον τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως ἡ 'Ανώνυμος 'Ελληνικὴ 'Εταιρεία 'Υδάτων δραχμὰς 10.000, ἡ κ. Βιργινία Ι. Ρωμάνου δραχμὰς 2.000 καὶ ὁ κ. 'Αλ. Κρίκος δρχ. 1.000.

## ΟΙ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝΤΕΣ ΣΤΕΦΑΝΟΙ

Κατὰ τὴν κηδείαν τοῦ ἀειμνήστου πρίγκιπος Χριστοφόρου κατέθεσαν στεφάνους ἐπὶ τῆς σοροῦ τὰ μέλη τῆς Βασιλικῆς Οἰκογενείας, ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Δανίας, ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Βουλγαρίας, ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου, ἡ Α. Β. Υ. ὁ 'Αντιβασιλεὺς τῆς Νοτιοσλαυΐας, ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος τῆς 'Ιταλίας, ἡ Α. Β. Υ. ὁ Διάδοχος τῆς Ρουμανίας, ἡ Α. Β. Υ. ἡ δούκισσα τῆς 'Αόστης μήτηρ, καὶ ἡ Α. Β. Υ. ὁ δοὺξ τοῦ Σπολέττο.

## Ο κ. ΑΛΙΒΙΖΑΤΟΣ ΕΙΣ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΝ

Χθὲς τὴν ἑσπέραν ἀνεχώρησε διὰ Πελοπόννησον ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Συνεταιρισμῶν κ. Μπ. 'Αλιβιζάτος προκειμένου νὰ ἐγκαινιάσῃ τοὺς «Οἴκους τοῦ ἀγρότου» τῶν νομῶν Μεσσηνίας καὶ 'Αρκαδίας.

## ΔΙ' ΑΕΡΟΠΛΑΝΟΥ ΕΚ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 27. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας). — Καθ' ἁρμοδίαν ἀνακοίνωσιν, ἀῦριον Κυριακὴν θὰ ὑπάρξῃ ἀεροπορικὴ συγκοινωνία μὲ τὰς 'Αθήνας. Τὸ μέτρον ἐλήφθη συνεπείᾳ τῆς διακοπῆς τῆς σιδηροδρομικῆς συγκοινωνίας.

## ΚΑΘΙΖΗΣΙΣ ΕΔΑΦΟΥΣ

ΠΑΤΡΑΙ, 27. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).— Κατὰ τηλεγράφημα πρὸς τὰς ἐνταῦθα ἀρχὰς εἰς τὸν παλαιὸν καὶ τὸν νέον συνοικισμὸν "Ανω Μαζαρακιοῦ, ὅπου κατοικοῦν 40 οἰκογένειαι, ἐσημειώθη καθίζησις τοῦ ἐδάφους. Εἰς πλείστα σημεῖα ἐπροξενήθησαν ρωγμαί. Δύο οἰκίαι κατέστησαν ἀκατοίκητοι οἱ δὲ κάτοικοι διευκτέρευσαν εἰς τὸ ὑπαιθρον

## ΕΩΡΤΑΣΘΗ ΧΘΕΣ ΕΠΙΣΗΜΩΣ Η ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΙΣ ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΕ ΕΤΩΝ ΑΠΟΤΗΝΨΗΦΙΣΙΝ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΠΕΡΙ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ

Τὴν 11ην πρωϊνὴν τῆς χθὲς ἐγένετο εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ ὑπουργείου τῆς Δικαιοσύνης μὲ πᾶσαν ἐπισημότητα ὁ ἑορτασμὸς τῆς εἰκοσιεπενταετηρίδος ἀπὸ τῆς ψηφίσεως τοῦ πρώτου νόμου περὶ γεωργικῶν συνεταιρισμῶν. Πολὺ πρὸ τῆς 11ης πρωϊνῆς εἶχε παραταχθῆ πρὸ τῆς παλαιᾶς Βουλῆς ἡ φάλαγξ τῆς Ε.Ο.Ν. τῆς γεωργικῆς συνεταιριστικῆς σχολῆς, ἡ ὁποία ἀπέδωσε τιμὰς κατὰ τὴν προσέλευσιν τῶν ἐπισήμων. 'Η αἴθουσα ὅπου ἔγινεν ἡ συγκέντρωσις εἶχε διακοσμηθῆ καταλλήλως μὲ τὰ ἐθνικὰ χρώματα καὶ τὰς συνεταιριστικὰς σημαίας τῆς 'Εθνικῆς Συνομοσπονδίας τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν τῆς 'Ελλάδος. 'Από τῆς 10ης πρωϊνῆς ἤρχισαν προσερχόμενοι καὶ καταλαμβάνοντες τὰς θέσεις των εἰς τὴν αἴθουσαν καὶ τὰ θεωρεῖα τὸ προσωπικὸν τῆς Ε.Σ.Σ.Ε., οἱ καθηγηταὶ καὶ οἱ μαθηταὶ τῆς γεωργικῆς συνεταιριστικῆς σχολῆς, ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας, τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης καὶ πλῆθος κόσμου. Τὴν 10.30' ἀφίκοντο οἱ ὑπουργοὶ τῆς Γεωργίας κ. Κυριακός, τῆς Συγκοινωνίας κ. Οἰκονόμου, τῶν Ναυτικῶν κ. Παπαθανασίου, τῆς 'Αγορανομίας κ. Ζαφειρόπουλος, ὁ ὑφυπουργὸς τῶν Γεωργικῶν Συνεταιρισμῶν κ. 'Αλιβιζάτος, οἱ διοικηταὶ τῆς 'Εθνικῆς καὶ 'Αγροτικῆς Τραπέζης κ. κ. Κορίζης καὶ Λυμπερόπουλος, τὰ μέλη τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης καὶ ἀνώτεροι ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου Γεωργίας, τοῦ ὑφυπουργείου Συνεταιρισμῶν, τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης, καθηγηταὶ τοῦ πανεπιστημίου καὶ ἄλλοι. Τὴν 11.15' ἀκριβῶς ἀφίκετο ὁ ἀρχηγὸς τῆς κυβερνήσεως κ. Ι. Μεταξᾶς. Τὸν κ. Μεταξᾶν ὑπεδέχθησαν εἰς τὴν εἴσοδον ὁ ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης κ. Ταμπακόπουλος καὶ τὰ μέλη τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τῆς Ε.Σ.Σ.Ε. 'Η εἴσοδος τοῦ κ. ἀρχηγοῦ τῆς κυβερνήσεως εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς συγκεντρώσεως ἐγένετο δεκτὴ μὲ θύελλαν χειροκροτημάτων καὶ ζητωκραυγῶν ἐκ μέρους τῶν παρισταμένων. Ὁ κ. Μεταξᾶς κατηυθύνθη ἀμέσως εἰς τὴν θέσιν τοῦ προέδρου καὶ ἀνέλαβε τὴν προεδρίαν.

### Λόγος τοῦ κ. Κυριακοῦ

Εὐθὺς ἀμέσως ἐκήρυξε τὴν ἔναρξ